

# Iglesia Católica

## Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street  
Memphis, Tennessee 38127-5259  
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby

Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm

Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm

Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.

Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.



Trigésimo primer Domingo  
del Tiempo Ordinario  
30 de octubre de 2011



© J. S. Paluch Co., Inc.

**El mayor de entre ustedes sea su servidor.**

— *Mateo 23:11*

## Trigésimo primer Domingo del Tiempo Ordinario

---

---

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Adora al Dios que nos creó, y sean fieles unos a otros (Malaquías 1:14b — 2:2b, 8-10).

**Salmo** — En ti, oh Señor, encuentro la paz (Salmo 131 [130]).

**Segunda lectura** — Estábamos decididos a compartir con ustedes no sólo el Evangelio de Dios, sino nuestro ser también (1 Tesalonicenses 2:7b-9, 13).

**Evangelio** — El más grande de ustedes debe ser el servidor de los demás (Mateo 23:1-12).

---

---

### DIOS ESTÁ A CARGO

“¿¿Quién te crees que eres?!”, demandan las lecturas de hoy. Nos ponen de cortito, en nuestro lugar, con una dosis de realidad. ¿Quién es Dios? ¿Quién está a cargo? ¿Quién es el máximo?

Comenzamos con el pasaje del profeta Malaquías, uno de los profetas tardíos, quien escribió después que los judíos retornaron de Babilonia. Amonestando al pueblo en el nombre de Dios, condena las divisiones y falsas enseñanzas que han surgido, recordándoles que todos fueron creados por el único Dios. Pablo dice la misma cosa a los tesalonicenses, pero de una manera positiva, elogiándolos por recordar que Dios es el que obra en ellos.

Finalmente, el Evangelio presenta a Jesús hablando contra la hipocresía y la vanagloria. “No tienen más que un Maestro. . . el padre de ustedes es sólo el Padre celestial” (Mateo 23:8, 9). Con firmeza nos pone en nuestro lugar. Dios está a cargo.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

# INTENCIONES DE LA MISA



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Sábado, 29 de octubre, 4:00 pm**

Pro Populo

**Domingo, 30 de octubre, 8:00 am**

Chris McBride +

**Domingo, 30 de octubre, 10:30 am**

Bratrice Rivers +

**Domingo, 30 de octubre, 5:00 pm**

Philip Slavick +

**Lunes, 31 de octubre, 8:00 am**

William y Maude Timbe +

**Lunes, 31 de octubre, 6:30 pm**

Int. de Deanna Johnson

**Martes, 1 de noviembre, 9:00 am**

Pro Populo

**Martes, 1 de noviembre, 6:30 pm**

Thomas y Bessie Murray

**Miércoles, 2 de noviembre, 8:00 am**

Todas las Almas

**Miércoles, 2 de noviembre, 6:30 pm**

Todas las Almas

**Jueves, 3 de noviembre, 8:00 am**

Samantha Vinturella +

**Viernes, 4 de noviembre, 8:00 am**

Mary A. Timby +

**Sábado, 5 de noviembre, 4:00 pm**

PAngelo Bursi +

**Domingo, 6 de noviembre, 8:00 am**

Pro Populo

**Domingo, 6 de noviembre, 10:30 am**

Norbert Blanchard +

**Domingo, 6 de noviembre, 5:00 pm**

Juliette Arteaga +

*Recordar a los muertos ofreciendo la misa para ellos es una cosa honorable a hacer. Llame la oficina para tener una masa dicha para su amó unos.*

***Ruego para el Enfermo***

**En el hospital: Carolyn Wood**

\* \*\*\*\*

Barbara Allard, Dewey Aureli, Theresa Baker, James Beagle, Deacon Don Bennis, June Bennis, Rebecca Bethune, Ed Bisner, Deanna Bolgeo, Carole Brunner, Trudi Collier, Abrahan Delado, DePriest Family, James Essary, Tony Drewitz, Margaret Dries, Rena Frazier, Donnie Gaia, Theresa Greco, Ruth Hill, Peggy Hooten, Michael Jackson, Bill Johnson, Margaret Jones, Robert Kuehner, Butsy Lanigan, Robert Lutts, Jerry Lynn, Louise Macdonald, Mary Norton, Bill Nutt, DeWitt O'Brien, Elaine Perry, Dr. Cheryl Pearson, Waldyr Poilis, Robert Post, Kenneth Rainey, Bea Remmert, Mary Santucci, Jean Shemwell, Fr. Bryan Timby, Wayne Timby, Vera Trudell, María Isabelle Vega, Woody Warden, Lewis Wilkinson, and Angie Wright.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Rom 11:29-36; Lc 14:12-14

Martes: Rv 7:2-4, 9-14; Sal 24 (23);  
1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a

Miércoles: Sab 3:1-9; Rom 5:5-11 ó  
6:3-9; Jn 6:37-40

Jueves: Rom 14:7-12; Lc 15:1-10

Viernes: Rom 15:14-21; Lc 16:1-8

Sábado: Rom 16:3-9, 16, 22-27; Lc 16:9-15

Domingo: Sab 6:12-16; Sal 63 (62);  
1 Tes 4:13-18 [13-14];  
Mt 25:1-13

## FIESTA DE LA FE

### La nueva alianza

La nueva alianza es Cristo mismo, el nuevo Israel es la Iglesia. Una vez más, Dios toma la iniciativa y se hace uno de nosotros, plenamente. La participación mutua de Dios no puede ser mayor, pues se hace uno de nosotros y habita entre nosotros. Las categorías se rompen totalmente, no hay deberes nuestros para con Cristo, hay respuesta a una invitación concreta: coman y beban, hagan esto en memoria mía. Jesús mismo instituye, en el contexto de una cena, una nueva alianza. Ya no se destrozará un animal y se pondrá su cuerpo en dos partes para pasar por en medio de ellos, siendo conscientes de que quien rompa esa alianza correrá la misma suerte. Cristo, al derramar su sangre, corta su propio cuerpo para sellar, mediante él, mediante su sangre, la nueva alianza. La noche antes de ser entregado, partió el pan y lo repartió diciendo que era su cuerpo; del mismo modo con el cáliz, sangre de la alianza nueva y eterna. Al beber su sangre nos hacemos uno con él, porque él ya se hizo uno con nosotros. La alianza no es en un animal sacrificado, sino en él mismo, que se hace cordero para el sacrificio. Lo imitamos en la medida en que nos damos a los demás.

—Miguel Arias, © Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## 23 de octubre de 2011

### Inglés Misas (3)

Ofertorio	\$ 3,099.00
Perfeccionamientos	\$ 625.00

### Misa en Español (1)

Ofertorio	\$ 99.40
Perfeccionamientos	\$ 78.28

**Clases de Preparación Bautismal para los Padres en Español** – Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 832-8581 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Solemnidad de Todos los Santos:** El 1 de noviembre es la Solemnidad de Todos los Santos y es una Día Santo de Obligación. Todos los Católicos que han alcanzado la edad de razón (7 años de edad) o han celebrado su Primera Comunión están obligados a asistir a la Misa en este día excepto por razones graves. Los niños que participen en las actividades de “Halloween” tales como la búsqueda de dulces se les debe recordar que la razón por la que hacen esto es por motivo del Día Santo. La Misa será a las 6:30 p.m. el lunes, 31 de octubre, a las 9:00 a.m. y 6:30 p.m. el 1 de noviembre.

## Esta Semana

### Domingo, 30 de octubre

Rosario – 7:35 am, iglesia  
Misa – 8:00 am, iglesia  
Desayuno de Pancake – 8:45 am, cafeteria  
PRE – 9:00 am, escuela  
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia  
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia  
Cena en la Vispera de Todos los Santos –  
6:30 pm, cafeteria

### Lunes, 31 de octubre

Misa – 8:00 am, iglesia  
Misa – 6:30 pm, iglesia

### Martes, 1 de noviembre

Misa – 9:00 am, iglesia  
Grupo de “Reading” – 9:00 am, Sala de Lucius  
Zumba – 6:00 pm, gimnasio  
Misa – 6:30 pm, iglesia

### Miercoles, 2 de noviembre

Misa – 8:00 am, iglesia  
Legio María – 4:30 pm, Sala de Lucius  
Misa – 6:30 pm, iglesia  
RCIA – 7:00 pm, Sala de Krug

### Jueves, 3 de noviembre

Misa – 8:00 am, iglesia  
Zumba – 6:00 pm, gimnasio

### Viernes, 4 de noviembre

Servicio comunión – 8:00 am, iglesia

### Sábado, 5 de noviembre

Confesions – 3:00 pm, iglesia  
Misa – 4:00 pm, iglesia

### Domingo, 6 de noviembre

Rosario – 7:35 am, iglesia  
Misa – 8:00 am, iglesia  
PRE – 9:00 am, escuela  
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia  
Misa – 10:30 am, iglesia  
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia

## FELIGRESES EN CLÍNICAS DE REPOSO:

**Dolores Bair**  
Ava Maria Home  
St. Lukes  
2805 Charles Bryan Road  
Memphis, TN 38134

**Ginger Shemwell**  
Luther Tower - Senior Apartments  
274 S. Highland, #106  
Memphis, TN 38111

**Jean Shemwell**  
Millington Healthcare Center  
5081 Easley Avenue, Room 12  
Millington, TN 38053

**Vera Trudell**  
955 N. Germantown Parkway  
Room 106-A  
Cordova, TN 38018

**Henry Vanness**  
Spring Gate Healthcare  
3909 Covington Pike, #302  
Bartlett, TN 38135

**Helene Weiss**  
San Francisco Clínica de Reposo, 309  
5959 Park Avenue  
Memphis, TN 38119

## LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo: Trigésimo primer Domingo  
del Tiempo Ordinario;  
Domingo del Sacerdocio

Lunes: Jaloín

Martes: Todos los Santos

Miércoles: Todos los Fieles Difuntos

Jueves: San Martín de Porres

Viernes: San Carlos Borromeo;  
Primer viernes

Sábado: Primer sábado;  
Santa María Virgen



© J. S. Paluch Co., Inc.

## BAMBÚ

Había una vez un jardín encantador. Bajo la atención cuidadosa del dueño del jardín crecía un elegante y hermoso bambú. Un día el dueño miró ilusionado a su amado bambú. Éste inclinó profundamente su fenomenal cabeza como señal de saludo cariñoso. “Bambú, Bambú, tengo que usarte”. El Bambú miró hacia el cielo encantado. Por fin había llegado el día en que encontraría su destino.

“Señor, estoy listo. Úsame como desees”. “Bambú”, le dijo el Señor muy serio, “tengo que cortarte”. El Bambú tembló horrorizado. “¡Cortarme . . . ! Oh, eso no”. “Querido Bambú, si no te corto, no podré usarte”. El Bambú bajó su linda cabeza y susurró: “Si tienes que hacerlo . . . córtame y que se haga tu voluntad”. “Querido Bambú, tengo que cortar tus hojas y ramas también”. “Señor, líbrame de eso. ¿También mis hojas y mis ramas?” “Bambú, tengo que hacerlo o no podré usarte”. El Bambú se estremeció por lo terrible que le esperaba. “Señor, corta”.

“Bambú, también tengo que cortarte en dos y sacarte el corazón”.

El Bambú se inclinó hacia la tierra. “Señor . . . que se haga tu voluntad”. El dueño del jardín cortó y alzando suavemente al Bambú lo llevó hacia un manantial de agua viva que estaba en medio de sus campos secos. El Señor puso cuidadosamente una punta del Bambú roto en el manantial y la

otra punta en un canal de agua. El manantial reverberó alegre y sus aguas se precipitaron jubilosas a través del canal, hecho con el cuerpo roto del Bambú, hacia los campos secos. Entonces se sembró arroz, crecieron las espigas y se dio la cosecha. Como bella planta el Bambú gozaba antes de la vida en abundancia, pero ahora su cuerpo roto servía para canalizar vida abundante hacia el mundo de su Señor.

Copyright © 2010, World Library Publications. All rights reserved.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**26<sup>ta</sup> Feria Anual de Manualidades y Compra de Regalos Festivos:** Unase a nosotros el sábado, 5 de noviembre desde las 9 am – 5 pm en la Iglesia del Espíritu Santo, 2300 Hickory Crest Drive. En adición a excelentes vendedores y artesanos, serviremos almuerzo que incluye nuestra famosa sopa de vegetales y emparedados. Visite la Panadería “Sugar Plum” para obtener postres hechos en casa, el Puesto de Cafe con café recién colado, y la Subasta Silenciosa que incluye canastas y regalos para adultos y niños. Este evento es auspiciado por el Grupo de Damas y todo lo recaudado beneficia el Hospital de Esperanza en Pilot, Haiti.

**ATENCION:** Necesitamos voluntarios para ayudar a las Damas del Altar en la preparación de los raviolis de carne. Necesitamos ayuda el sábado, 5 de noviembre a la 1:00 p.m. y el domingo, 6 de noviembre después de la Misa de las 8:00 a.m. y después de la Misa de las 10:30 a.m. Para hacer de este evento un gran éxito necesitamos voluntarios. Venga y únase a nosotros. Cualquier ayuda será grandemente apreciada.

**Casa Abierta en la Escuela Secundaria CBHS:** La Escuela Secundaria Christian Brothers High School (CBHS) estará auspiciando su casa abierta para estudiantes del 6to, 7mo, y 8vo grado y sus padres el domingo, 6 de noviembre a la 1 p.m., en el auditorio de CBHS, 5900 Walnut Grove Road en Memphis. Para más información comuníquese con John Bordelon, Director de Admisiones de CBHS al 261-4950 ó en la página del internet de CBHS, [www.cbhs.org](http://www.cbhs.org).

**Necesitamos Almanagues:** La Escuela OLS School tiene necesidad de almanagues corrientes para la biblioteca. Si usted tiene un almanaque para 2008, 2009, 2010 ó 2011, por favor considere el donarlo a nuestra escuela parroquial.

**Coro Guadalupano:** En preparación para la Celebración del lunes 12 de diciembre en honor de Nuestra Señora de Guadalupe se está organizando un coro a nivel diocesano. Se hace una cordial invitación a los coros de las parroquias para participar. Llevarémos acabo dos ensayos en la catedral, 1695 Central Ave., los jueves 17 de noviembre y 1º de diciembre a las 7:00 pm. Personas interesadas en ser parte del coro y participar en el evento, favor de comunicarse con Lupe Balderas al (901) 722-4759.

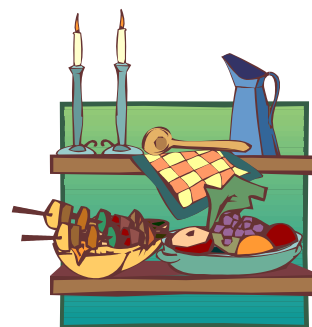
**Felicitaciones a los equipos de Futbol Las Aguilas de OLS:** Los equipos de 5to/6to grado y 3ro/4to grado de OLS ambos fueron victoriosos el pasado fin de semana. Para el 5to/6to grado fue la tercera victoria consecutiva, dándole un record de 5-2. El 3er y 4to grado pudieron recuperarse de su única derrota el pasado fin de semana para aumentar su record a 3-1-1. Los equipos de 1er/2do y 7mo/8vo ambos siguen buscando su primera victoria, pero compiten arduamente y han mejorado grandemente. La mejor de las suertes para todos los equipos este fin de semana!

TODOS LOS FIELES  
DIFUNTOS



**Misas Memoriales de Todas las Almas:** Ambas, la Biblia y la Iglesia nos enseña que orar por los ya fallecidos y ofrecer sacrificios por ellos es algo bueno porque revela nuestra fe en la vida luego de la muerte y la misericordia de Dios hacia aquellos quienes murieron en amistad con El, i.e., en el estado de la gracia. Es una tradición en la Iglesia Católica el ofrecer Misas por los fallecidos durante todo el año, pero especialmente en el Día de Todas las Almas (2 de noviembre). Favor de usar los sobres en su conjunto de sobres distribuidos el pasado mes de diciembre o aquellos al final de las bancas para que pueda anotar a sus seres queridos en todas las Misas del Día de Todas las Almas y en cada Misa Dominical durante todo el mes de noviembre. Los nombres sometidos también serán incluidos en el Libro de la Vida que será colocado sobre una mesa especial en el santuario. Carolyn, nuestra querida secretaria parroquial, nos pide que **ESCRIBAMOS EN MANUSCRITO LOS NOMBRES** de nuestros seres queridos para que ella lo pueda anotarlos exactamente. La fecha límite para incluirlos en el Día de Todas las Almas es el lunes, 31 de octubre.

**Cena en la Vispera de Todos los Santos:** La Comunidad Latina de OLS tendrá su cena mensual el domingo, 30 de octubre luego de la liturgia de las 5:00 p.m. (alrededor de las 6:30 p.m.) en la cafetería. Se invita a los niños a vestirse como santos en anticipación a la celebración de la Fiesta de Todos los Santos el 1 de noviembre. Este cena es una para compartir. Le pedimos a cada familia que traiga suficiente para alimentarse a si mismos y 5 personas adicionales. No tiene que hablar Español para unirse a la diversión. Venga y disfrute!



**Nueva Secretaria Escolar:** Démosle la bienvenida a Mrs. Carol Hunter como nuestra nueva secretaria para la Escuela Parroquial OLS. Mrs. Hunter y su esposo son miembros de la Parroquia San Williams en Millington. Ellos tienen 5 niños cuyas edades varían desde el grado 12 de escuela superior hasta 4 años. Mrs. Hunter nació en Nueva Jersey de padres puertorriqueños y creció en Texas, lo cual ella considera su hogar. Ella es fluente en Ingles y Español. Mrs. Hunter trabajará de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. y comenzará el lunes, 31 de octubre.

**Centenario de Ministerio Católico de OLS:** Nuestra Señora de los Dolores estará celebrando sus 100 años de ministerio Católico en la comunidad de Frayser durante el año 2012. Nuestra celebración inaugural será el sábado, 21 de enero, con la Misa a ser celebrada por el Obispo J. Terry Steib, seguida por una cena estilo banquete y baile con una banda en vivo. Marque su calendario ahora! Reserve esta fecha!

**Oraciones Por Nuestros Peregrinos a los Lugares de Milagros Eucarísticos en Italia y las 4 Basílicas Mayores de Roma:** Nuestra Peregrinación Parroquial saldrá este viernes desde Memphis y llegará a Venecia, Italia el sábado en la tarde. Favor de mantener a nuestros peregrinos en sus oraciones según ellos llevan nuestras peticiones con ellos.



**Antiguo Alumno de OLS?:** Estamos buscando los nombres, direcciones, números de teléfonos y correos electrónicos de todos quienes se hayan graduado o hayan asistido a la Escuela Nuestra Señora de los Dolores para poder invitarlos a nuestros eventos de regreso a casa planificados para el 2012. Si usted tiene niños quienes hayan asistido a la escuela OLS favor de enviarnos su información por correo, teléfono o correo electrónico. Por favor hágalo aún si usted ya nos ha provisto esta información antes debido a la pérdida de información en años recientes. También si usted tiene amistades o personas que frecuentan, quienes asistieron a la Iglesia OLS pero que se han mudado lejos de nuestro vecindario, déjele saber que estamos tratando de contactarles para nuestro evento del Gran Encuentro 2012, así que saque su lista de tarjetas Navideñas, su libreta de direcciones, trabaje con su memoria y envíenos esa información LO MAS PRONTO POSIBLE via correo, teléfono, o correo electrónico. Gracias!

**La Mermelada Juana de Arco está disponible:** La Cocina del Padre se complace en anunciar que la mundialmente famosa Mermelada Juana de Arco está disponible. Las cantidades son limitadas así que compre la suya pronto. También, tenemos Salsa Picante fresca. La Cocina del Padre es un buen lugar para realizar nuestras compras Navideñas. Es el único lugar donde hay una Ave María empacada en cada jarra de mermelada, agridulces, y salsa.



**Itinerario de la Peregrinación del Milagro Eucarístico para los días del 4-6 de noviembre:**

Viernes, 6 de noviembre

Saldrán de Memphis (tarde en la noche)

Sábado, 5 de noviembre

Llegan a Venecia (en la tarde)

Domingo, 6 de noviembre

Misa en la Basílica de San Antonio en Padua

(veneración de la lengua incorrupta de San Antonio, el santo Franciscano conocido como el “Predicador de la Lengua de Oro” como resultado de la conversión de más de 10,000 personas quienes se lo acreditaron a sus homilias e instrucciones en la Fe, la razón por la cual se acogieron a Cristo.)

Basílica de San Marcos en Venecia (la catedral de Beato Papa Juan XXIII & Papa Juan Pablo I)



**Libro de Peticiones para Nuestros Peregrinos:** Favor de incluir sus intenciones personales en el libro sobre el altar de San José, que será llevado a Italia y será parte de cada liturgia celebrada por nuestros peregrinos. Un itinerario de la peregrinación será impreso cada semana para que todos podamos saber donde las peticiones están siendo ofrecidas.

**Ayuda para la Secretaria Parroquial:** La Sra. Frances Bursi estará respondiendo a la llamadas telefónicas y tomando mensajes durante el tiempo que Carolyn Roberts se encuentre en la peregrinación. Agradecemos a Frances por ofrecer generosamente su tiempo y talentos para mantener la parroquia funcionando apropiadamente durante la ausencia de Carolyn.

